

Guidelines for Preparation of D.G. Certificate 危险品运输文件及包装证明书填写指南

Part I Booking and Customer Details 订单及客户资料

Part II DG Details 危险品详细资料

Part III Customer Declaration 客户声明

Part IV Additional Requirements 其他要求

Part V D.G. Certificate Form 危险品运输文件及包装证明书样本

Please take note of below point when you fill in the D.G. Certificate:

The columns of **Yellow are the basic item of information must show, others are additional information must be provided if applicable.**


贵司在填写“危险品运输文件及包装证明书”时，请务必留意以下要点：
标志为**黄色**的为表格必填项，其它为选填项但如有资料请务必填写。

OOCL Hong Kong Branch

32/F, Harbour Centre, 25 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong. Tel : (852) 2506 6888

東方海外貨櫃航運香港分行

香港灣仔港灣道 25 號海港中心 32 樓 電話 (852) 2506 6888

 An OOIL Group Company

Part I Booking and Customer Details 订单及客户资料

1. Booking detail 订单资料

1.1 Below booking information should be completed in D.G. Certificate and submitted to us along with booking.

在订舱时，以下资料须填写在“危险品运输文件及包装证明书”中一并提供给我司。

| | |
|--------------------------------------|--|
| OOCL Booking Number : | |
| 1st Vessel / Voyage: | <i>SVVD is important and must be filled in</i> |
| 2nd Vessel / Voyage: | |
| 3rd Vessel / Voyage: | |
| 4th Vessel / Voyage: | |
| Place of Receipt : | |
| Port of Loading: | <i>The first loading port</i> |
| Transshipment Port 1: | <i>Pls input when applicable</i> |
| Transshipment Port 2: | <i>Pls input when applicable</i> |
| Transshipment Port 3: | <i>Pls input when applicable</i> |
| Port of Discharge: | <i>The last port for discharge</i> |
| Final Destination : | <i>This information is useful</i> |
| Container Number & Type : | <i>Indicate the container number, type & size.</i> |
| OOCL Seal Number : | |

1.2 Container Type/Number/Seal Number 货柜型号/柜号/封条号

At time of booking is mark Container Type only, Container Number & Seal Number please provide on finalized D.G. Certificate one working day prior to CY closing date.

订舱时只需填写货柜型号，柜号及封条号请至少在所定船舶截关日前一工作日填写在最终版本的危险品证书(D.G. Certificate) 并发送至我司即可；


| | |
|--------------------------------------|--|
| Container Number & Type : | <i>Indicate the container number, type & size.</i> |
| OOCL Seal Number : | |

OOCL Hong Kong Branch

32/F, Harbour Centre, 25 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong. Tel : (852) 2506 6888

東方海外貨櫃航運香港分行

香港灣仔港灣道 25 號海港中心 32 樓 電話 (852) 2506 6888

 An OOIL Group Company

2. Customer detail 客户资料

2.1 Below customer information should be completed in D.G. Certificate and submitted to us along with the booking.

在订舱时，以下客户资料须填写在“危险品运输文件及包装证明书”中一并提供给我司。

Shipper's Name & Address : *Pls fill in name and complete address*

Consignee's Name & Address : *Pls fill in name and complete address*

Part II DG Details 危险品详细资料

1. UN number preceded by the letters 'UN' 联合国编号

UN number : *Preceded by the letters 'UN'*

2. The Proper Shipping Name (Should always be in capital letters). i. Supplemented with **Technical Name** in parentheses when required (Most NOS commodities or solutions require a supplemental technical name). ii. Supplemented with the pesticide name and its concentration in percentage when required.

请提供英文大写的正确运输名称， i. 如有要求请在括号中附加化学品名（大部分 NOS 货物或溶液要求附加化学品名）； ii. 如有要求请在附加农药杀虫剂品名以及成分百分比。

Remark: Technical name must NOT be the same as Proper shipping name.

请留意：化学品名与正确运输名称一定不一致。

Proper Shipping Name ⁽¹⁾ : *Name stated in IMDG - Code Part 3 - Dangerous Goods List, column 2 - in CAPITAL LETTERS*


Base Chemical or Fumigant (if applicable) : *Most NOS commodities or solutions or marine pollutant require a supplemental technical name. Must NOT be the same as Proper shipping name.*

OOCL Hong Kong Branch

32/F, Harbour Centre, 25 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong. Tel : (852) 2506 6888

東方海外貨櫃航運香港分行

香港灣仔港灣道 25 號海港中心 32 樓 電話 (852) 2506 6888

 An OOIL Group Company



We take it personally



3. IMO Classification (including sub-risk) 危险品类别 (包括副危险性)

If “IMO Classification” belongs to “3”, please provide **Flashpoint** and **Packing Code** (p.s packing code ≠ packaging group, please input after IMO Classification), it was shown on 危险品包装性能检验结果单/出入境检验检疫出入境包装性能检验结果单).

如危险品类别属于 3, 请提供**闪点**和**包装容器标记及批号**, 此代码在”危险品包装性能检验结果单”或”出入境检验检疫出入境包装性能检验结果单”上都有显示。

IMO Classification (2): *The primary hazardous Class, followed by any subclasses for the substance*

Flashpoint (If 60 Deg C or below): Deg C.

Packing Code 包装容器标记及批号显示在以下位置:

| 申请人 | | 使用人 | |
|---|-----------------------------|--|---------------------------------|
| 包装容器名称及规格 200L 钢塑桶 Φ 560X890X1.2 皮重: 25KG | | 包装容器标记及批号 UN 6HA1/Y/100/10 CN/321105 PE011 | |
| 货物包装类别 | II | | |
| 包装容器性能检验结果单号 | 321100310008649 | | |
| 运输方式 | 海运 | 危险货物名称 | (中文) 2-氨基甲基-1-乙基吡咯烷 (英文) *** |
| 危险货物类别 | S (3) | 联合国编号 | 2734 |
| 危险货物状态 | 液体 | 危险货物密度 | **0.9 |
| 报检包件数量 | **4 只 | 单件容积 | *** |
| 危险货物灌装日期 | 2010 年 12 月 20 日 | 单件毛重 | **200 千克 |
| 检验依据 | 《国际海运危险货物规则》及 GB 19270-2009 | | |

4. The Packaging Group 包装类别

Packaging Group: I / II / III
(Not required for class 1 & 2)

OOCL Hong Kong Branch

32/F, Harbour Centre, 25 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong. Tel : (852) 2506 6888

東方海外貨櫃航運香港分行

香港灣仔港灣道 25 號海港中心 32 樓 電話 (852) 2506 6888

An OOIL Group Company



We take it personally



5. The Number of Package, Type of Packages, Total quantities of packages (by volume or by mass), and Pallet is NOT kinds of Type for packaging

请用全称注明包装的类型，注明包装件的最大净数量或毛重，并注明计量单位，请留意托盘不属于包装类型；

*Example: 103 plastic drums, Gross weight 31725kg, Net weight 29450KG

| | |
|---|--|
| Outer Packaging (Number & Type): | Packing code may be required |
| Inner Packaging (Number & Type): (If applicable) | Applicable for combination & composition packaging |
| Gross Weight (Kgs): | Total weight of dg cargo |
| Net Weight (Kgs): (If applicable) | Weight of DG content |

6. Marine Pollutant; 请注明是否有海洋污染

| | |
|------------------|----------|
| Marine Pollutant | Yes / No |
|------------------|----------|

7. Limited Quantity 数量限制

When goods are packaged and transported in Limited Quantities, the words ‘‘Limited Quantity’’ or ‘‘LTD QTY’’ shall be included in the document.

如此危险品在包装及运输过程中需限制数量，请在此文件中写明‘‘Limited Quantity’’或者‘‘LTD QTY’’。

| | |
|-------------------|----------|
| Limited Quantity: | Yes / No |
|-------------------|----------|

8. Residue 残留物

The wording, ‘Residue: Last Contained’ should be entered just before the Proper Shipping Name for shipment(s) of empty packaging or tanks that previously contained DG commodities. This is most common for Tank containers being returned to empty.

对于之前装载过危险物品的空箱或储罐，请在正确运输品名前写明‘Residue: Last Contained’。储罐箱需特别留意这一点。

| | |
|----------|----------|
| Residue: | Yes / No |
|----------|----------|

OOCL Hong Kong Branch

32/F, Harbour Centre, 25 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong. Tel : (852) 2506 6888

東方海外貨櫃航運香港分行

香港灣仔港灣道 25 號海港中心 32 樓 電話 (852) 2506 6888

An OOIL Group Company



We take it personally



9. Fumigated shipments 熏蒸货物

When a container is transported under fumigation, the document must have the following information: Date of fumigation; Type/device used; Amount applied. Instructions for the disposal for a residual fumigant and any fumigation device used must also be provided.

如货物需在运输前进行熏蒸，请在此文件中填写以下信息：熏蒸日期；使用之设备/类型；进行熏蒸的数量。请同时提供处置熏蒸以及熏蒸设备残留物的指令。

| | | |
|---|---------------------|-----------------------------|
| For containers under fumigation : (Instructions for disposal to be attached) | Date of fumigation: | Amount & Type of fumigant : |
|---|---------------------|-----------------------------|

10. EMS No.

EMS NO. for each D.G must be entered. Please find the examples below:

EMS NO.(危险品应急措施号码)每种危险品对应的 EMS NO. 都必须填写。以下是范例：

Example1 例一： EMS NO.: F-E,S-D (单种货物)

Example2 例二： EMS NO.: UN 1057 F-E,S-D (多种货物)
UN3265 F-A,S-B

| | |
|-------------|--------------------------------------|
| EMS Number: | <i>As listed</i> <i>IMDG code</i> |
|-------------|--------------------------------------|

11. Emergency Contact Phone Number & Emergency Contact Party 紧急联系电话及紧急联系人

The phone number must be available 24 hours a day 7 days a week. The person that answers the phone number must have the ability to immediately assist or put the caller in immediate contact with a person who can assist in the event of an emergency. General company phone number is not acceptable.

紧急联系电话必须保持工作日及休息日 24 小时畅通，由此号码所联系到的紧急联系人必须为有权利处理货物的紧急情况的自然人。

| | |
|--|--|
| Shipper Emergency Contact Party : <input type="text"/> | And 24 hour Emergency Phone No. : <input type="text"/> |
| Consignee Emergency Contact Party : <input type="text"/> | And 24 hour Emergency Phone No. : <input type="text"/> |

OOCL Hong Kong Branch

32/F, Harbour Centre, 25 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong. Tel : (852) 2506 6888

東方海外貨櫃航運香港分行

香港灣仔港灣道 25 號海港中心 32 樓 電話 (852) 2506 6888

An OOIL Group Company

Part III Customer Declaration 客户声明

1. Shippers Declaration & Container Packing Declaration 发货人声明以及包装证明

The document with this declaration should be signed and dated by the shipper who is offering the dangerous goods for transport. Please stamp shipper's official seal with manual signature in below column (If shipper is different from booking order, booking party official seal & manual signature is must need).

此文件必须由危险品货物实际发货人签署。请在此栏加注发货人公章及手写签名，如此发货人和订舱时填写的发货人不一致，请同时加注订舱公司公章及手写签名。


| Shippers Declaration | Container Packing Declaration |
|---|---|
| <p>I hereby declare that the contents of this consignment are fully and accurately described above by the Proper Shipping Name, and are classified, packaged, marked and labeled/placarded and are in all respects in proper condition for transport according to the applicable international and national government regulations.</p> <p>This declaration must be completed, signed and dated by the consignor.</p> | <p>I hereby declare that the goods described by this and any attached dangerous goods note & container packing certificate have been packed/loaded into the container identified above in accordance with the provisions of the IMDG Code paragraphs 5.4.2.1 or 7.5.2.7.</p> <p>Must be completed and signed for all container loads by person Responsible for packing/loading the container.</p> |
| : Name of Company: | |
| : Name / Status of Declarant: | |
| : Place and Date: | |
| CUSTOMER MUST SIGN HERE!!! | : Signature of Declarant: |
| CUSTOMER MUST SIGN HERE!!! | |

OOCL Hong Kong Branch

32/F, Harbour Centre, 25 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong. Tel : (852) 2506 6888

東方海外貨櫃航運香港分行

香港灣仔港灣道 25 號海港中心 32 樓 電話 (852) 2506 6888

 An OOIL Group Company

Part IV Additional Requirements 其他要求

1. Additional Requirements for Genoa 对于前往热那亚货物的其他要求

1.1 Multimodal Dangerous Goods Form 联运危险品表格

Please download on below linkage (item 7) 请于以下链接下载该表格:

<http://www.oocl.com/hongkong/eng/localinformation/eforms/Pages/default.aspx?site=hongkong&lang=eng>

2. Additional Requirements for USA 对于前往美国的货物的其他要求

2.1 Poison Inhalation Zone (PIH) 毒物吸入区

In the USA most class 2.3 and class 6.1, PG I substances have been assigned a Poison Inhalation Zone. It is the consignors (for export shipments) or consignees (for import moves) responsibility to ensure that the PIH Zone is noted on the DG documentation. Please refer to section 172.203(m) of the 49CFR for additional information.

美国对于 2.3 以及 6.2 类 PG I 危险品有划分毒物吸入区。发货人或者收货人需在危险品运输文件中表明此项。请参阅 49CFR 中 172.203(m)部分以了解更多详情。

2.2 Reportable Quantities 需报告的数量

The Letters, "RQ" or the term "Reportable Quantity" must be entered just before or after the basic description

请在基础描述前后的'RQ'或'Reportable Quantity'一栏中填写需报告的数量。

2.3 Exemptions (DOT- E numbers) DOT 豁免编号

Anytime the consignor or consignee has stated that the shipment is traveling under a DOT exemption the exemption number must be noted on the DG documentation. It is the consignors (for export shipments) or consignees (for import moves) responsibility to ensure that the exemption number is noted on the DG documentation. The number must be noted after the entry "DOT-E". In most cases a copy of the exemption must also be attached to the DG documentation, this requirement is stated on the exemption itself. Please refer to section 172.203(a) of the 49CFR for additional details.


假如货物处于 DOT 豁免条件下，发货人或收货人必须在危险品运输文件中的'DOT-E'一栏中写明豁免编号。如豁免文件中有要求，请在提交危险品运输文件同时提供豁免文件副本。请参阅 49CFR 中 172.203(a) 部分以了解更多详情。

OOCL Hong Kong Branch

32/F, Harbour Centre, 25 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong. Tel : (852) 2506 6888

東方海外貨櫃航運香港分行

香港灣仔港灣道 25 號海港中心 32 樓 電話 (852) 2506 6888

 An OOIL Group Company



We take it personally



2.4 Airbag or Seatbelt Pretensioners Requirements (EX numbers) 安全气囊或预紧安全带运输要求 (EX 号)

Any shipment of air bag modules, air bag inflators or seatbelt pretensioners must be shipped under an EX number. The EX number is provided by the DOT after the air bag modules, air bag inflators or seatbelt pretensioners have been approved for shipment by the Associate Administrator. It is the consignors (for export shipments) or consignees (for import moves) responsibility to ensure that the EX number is noted on the DG documentation. Please refer to section 173.166(c) of the 49CFR.

任何安全气囊或预紧安全带的运输需由发货人或收货人提供 EX 号。此 EX 号由 DTO 颁发，以证明安全气囊或预紧安全带已由协理署长同意运输。请参阅 49CFR 中 173.166(c) 部分以了解更多详情。

2.5 Lighter Requirements 打火机运输要求

A letter from the Bureau of Explosives stating, that the lighters are acceptable for shipment, must accompany the DG documentation for any shipment of lighters into or out of the USA. It is the consignors (for export shipments) or consignees (for import moves) responsibility to ensure that the lighters have been examined and are approved for shipment. Please refer to section 173.21(h) (2) (i) of the 49CFR.

爆炸物管理局的信中指出，打火机出入美国必须提供危险品运输文件。发货人或收货人必须保证此批打火机已接受检验并获准运输。请参阅 49CFR 中 173.21(h) (2) (i)部分以了解更多详情。

3. Additional Requirements for Canada 对于前往加拿大的货物的其他要求

3.1 ERAP number (Emergency Response Assistance Plan) ERAP 编号 (应急协作计划)


Transport Canada requires shippers and consignees of certain Dangerous goods being shipped into or out of Canada to register an emergency response plan with Transport Canada. This plan must be reviewed and approved by transport Canada. Once approved Transport Canada will provide an ERAP 加拿大运输部门要求进出加拿大的危险品的发货人或收货人在运输部门注册应急计划。该计划需经运输部门审查通过，并获提供一个对应的 ERAP 编号。

OOCL Hong Kong Branch

32/F, Harbour Centre, 25 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong. Tel : (852) 2506 6888

東方海外貨櫃航運香港分行

香港灣仔港灣道 25 號海港中心 32 樓 電話 (852) 2506 6888

 An OOIL Group Company



We take it personally



Part V D.G. Certificate Form 危险品运输文件及包装证明书样本

| | | | |
|---|---|--|--------------|
| Dangerous Goods Details :- | | | |
| Item : 1 | UN number : 3268 | Proper Shipping Name ⁽¹⁾ : SEAT BELT PRETENSIONERS | |
| | Base Chemical or Fumigant (If applicable) : | FRONT SEAT BELT RETRACTOR WITH PLP | |
| IMO Classification ⁽²⁾ : | 9 | Outer Packaging (Number & Type) : | 1595 CARTONS |
| Packaging Group* : | III | Inner Packaging (Number & Type) (If applicable) : | NONE |
| Flashpoint (If 61 Deg C or below) : | Deg C. | Marine Pollutant* : | No |
| | | Gross Weight (Kgs) : | 12072.26 KGS |
| EMS Number : | S-A | Net Weight (Kgs) (if applicable) : | 10512.7 KGS |
| For containers under fumigation : (Instructions for disposal to be attached) | Date of fumigation : | Amount of fumigant : | |
| <i>For USA Only :-</i> | | Net Explosive Content : (For explosive substances only) | |
| Reportable Quantity <input type="checkbox"/> Weight (Kgs) : | Weight (Lbs) : | | |
| Poison Inhalation Hazard* : | No | If Yes, Please indicate Poison Inhalation Hazard Zone* : A / B / C / D | |
| Emergency Contact Party : | EDWARD ZHAO | And 24 hour Emergency Phone No. : | XXXX-XXXX |
| OOCL Dangerous Goods Reference Number : | | Local Category (e.g. MPA Class) : | |
| * Delete as applicable. (1) Trade names not acceptable. (2) Secondary classification also required, If applicable. | | | |
| For temperature controlled Containers / Tanks :- | | Controlled / Set Temperature : | Deg C |
| | | Emergency Temperature : | Deg C |
| OOCL Dangerous Goods Approval Authority : | | | |
| Shippers Declaration I hereby declare that the contents of this consignment are fully and accurately described above by the Proper Shipping Name, and are classified, packaged, marked and labeled/placarded and are in all respects in proper condition for transport according to the applicable international and national government regulations. This declaration must be completed, signed and dated by the consignor. | | Container Packing Declaration I hereby declare that the goods described by this and any attached dangerous goods note & container packing certificate have been packed/loaded into the container identified above in accordance with the provisions of the IMDG Code paragraphs 5.4.2.1 or 7.5.2.7. Must be completed and signed for all container loads by person Responsible for packing/loading the container. | |
| | | : Name of Company : | |
| | | : Name / Status of Declarant : | |
| | | : Place and Date : | |
| | | : Signature of Declarant : | |
| Missing information may lead to container being rejected for shipment. | | | |

~ The END ~

OOCL Hong Kong Branch

32/F, Harbour Centre, 25 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong. Tel : (852) 2506 6888

東方海外貨櫃航運香港分行

香港灣仔港灣道 25 號海港中心 32 樓 電話 (852) 2506 6888

An OOIL Group Company